

### 三連記

Sam Shing Lin Kee Co  
Sey. 4385 1 Pender St. W.  
Vancouver B. C.



本號專造各款  
頂靚皮鞋工精  
料真比美於西  
人所造之工料  
發售各款時  
合脚靚皮鞋  
修整舊鞋有  
修衣縫補皮  
意光顧在片  
街門牌一號

### 新晒尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價

淨糯米粉 一百磅十八元五毛  
淨糯米粉全上 一百磅十八元五毛  
星麥英倫洗衣刷 一打五元七毛

已上俱做發行  
Wing Hien Fish Co. Fairville, N. B. Can.

### 林利王程發行

住雲高家叔立仲由安南大帮寄來常市頂好貨  
叻街東 一百零二號  
藥液館 外埠僑胞賜顧可照下列住址付來無誤  
函 通 寓 外  
Leun Hing Fong  
9 1/2 Canton St.  
Vancouver, B. C.



本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線失磨四零六十六  
本樓主人謹啓

### 品珍館

新張廣告  
品若最足怡情 珍  
饌惟期適口 故菜  
根風味 尚貽雅士  
品題 雞黍留餐 本  
店新張伊始 每日  
飯後小酌 麵食炒  
客之所求 諸君不  
我遐棄 本主人下  
榻以待

▲本店在片打街東  
門牌一百四十四號  
▲喊線(詩慶)  
一五一九  
本館主人披露

### 章記

JUN KEE CO.  
13 Canton St. P.O. Box 366  
Vancouver B.C.

### 接整水龍

本號專接修整水龍  
喉井裝冷熱水龍電  
燈自來火等件自備  
大車裝載各樣器具  
到門修整甚為利便  
井以廉價相就華友  
光顧由電話通知從  
速應命  
電話詩慶叁九貳九  
D. Drummond  
209 Pender St. E.  
Phone Sey. 3929  
Vancouver, B. C.



右圖衛生鐘每個四元五毛  
右圖衛生鐘每個二元七毛  
右圖衛生鐘每個二元  
右圖衛生鐘每個二元  
右圖衛生鐘每個二元  
右圖衛生鐘每個二元  
右圖衛生鐘每個二元  
右圖衛生鐘每個二元  
右圖衛生鐘每個二元  
右圖衛生鐘每個二元



There is not a single ingredient in SYNOL SOAP that can harm the most delicate skin. On the contrary, its effect is healing, stimulating, and, above all, cleansing.



補腦丸  
法蘭西香梘  
五洲藥房謹啓

### 立止鼻血藥散

朱去非先生立止流鼻血散每包五毫  
察仔藥粉每包三毫  
木虱粉每包三毫  
脚氣汗粉每包二毛五

### 立止鼻血藥散

THE BEST THAT MONEY CAN BUY  
"Broke In Razor Strogs"  
THE KOKEN LINES  
TO 300 EACH  
50LD BY

### 大商船公司

新添前船  
由域多利往香港船期列新歷日期  
夏威丸 九月廿八日 十二月廿八日  
非洲丸 十月十五日 元月 十八日  
亞利丸 十月三十日 元月 廿八日  
亞拿丸 十一月廿日 二月 十二日  
亞利丸 十一月廿日 二月 廿五日  
信拿丸 十二月十三日 三月初八日  
呂宋丸 十二月十三日 三月初八日

### 瑞華館

開市廣告  
山珍海錯陳瑞品於綺筵珠米瓊漿對華館於此席  
況餐英之嘉客類來館閣之名流戾止本主人特命  
上等庖人烹飪以待今當新張伊始  
諸君子祈垂顧焉  
館在片打街一百〇二號半  
喊線失吹一二七五  
本館主人啓